

وكالة الصحة والخدمات الإنسانية لولاية كاليفورنيا

دليل العبء العام



2022 سبتمبر

تحديث: أصدرت الحكومة الفدرالية قاعدة نهائية للعبء العام، والتي تضع حدودًا لتطبيقها وتزيل العوائق التي تحول دون وصول معظم المهاجرين للمخصصات العامة. تسري القاعدة النهائية اعتبارًا من 23 ديسمبر 2022

يوفر هذا الدليل المعلومات الحالية المتعلقة بالتغييرات الفدرالية في قرارات "العبء العام" واستخدام المخصصات العامة. تحد القاعدة النهائية من قدرة مسؤولي الهجرة الفدراليين على الأخذ في الاعتبار تلقي المخصصات العامة عند منح الأفراد تصريح الدخول إلى الولايات المتحدة أو عندما يتقدم الأفراد بطلب ليصبحوا مقيمين دائمين شرعيين (يُعرفون أيضًا باسم حاملي بطاقة جرين كارد).

نشرت الحكومة الفدرالية القاعدة النهائية في 9 سبتمبر 2022. تسري القاعدة النهائية اعتبارًا من 23 ديسمبر 2022. يرجى زيارة [الموقع الإلكتروني لدائرة خدمات الهجرة والجنسية الأمريكية \(USCIS\)](#) للاطلاع على المعلومات المحدثة. للاستفسارات حول هذه القاعدة النهائية والعبء العام بشكل أكثر عمومية، تتوفر قائمة بالمنظمات غير الربحية لمساعدة الأفراد، على [الموقع الإلكتروني لإدارة الخدمات الاجتماعية في كاليفورنيا](#).

يمكن للمهاجرين الآن الحصول على الرعاية الصحية والدعم الغذائي والسكني والعديد من المخصصات العامة الأخرى بدون خوف من وجود عواقب على حالة الهجرة.

1. معظم المخصصات العامة لا تؤخذ بعين الاعتبار.

تسمح قاعدة العبء العام النهائية للحكومة الفدرالية بالأخذ في الاعتبار فقط التلقي المسبق أو الحالي للمخصصات العامة التالية أثناء مراجعتها للعبء العام:

1. دخل الضمان التكميلي (SSI)؛
2. المساعدة النقدية للحفاظ على الدخل في إطار المعونة المؤقتة للأسر المحتاجة (TANF، تسمى CalWORKs في كاليفورنيا)؛
3. برامج المخصصات النقدية الحكومية أو القبلية أو الإقليمية أو المحلية للحفاظ على الدخل (تسمى غالبًا "المعونة العامة")؛ أو
4. رعاية مؤسسية طويلة الأجل على نفقة الحكومة. (على سبيل المثال، في دار الرعاية التمرضية المتخصصة).

2. لا داعي لأن يقلق معظم المهاجرين بخصوص العبء العام على الإطلاق.

لا تنطبق قاعدة العبء العام على الجميع. المقيمون الدائمون الشرعيون (حاملو بطاقة جرين كارد) وغيرهم الكثير من المهاجرين مستثنون من العبء العام. تشمل مجموعات المهاجرين المستثناءة، على سبيل المثال لا الحصر، اللاجئين، وطالبي اللجوء، وحاملي تأشيرات الهجرة الخاصة، وأولئك الذين يتقدمون بطلب للحصول على وضع الحماية المؤقتة أو يعيدون التسجيل للحصول عليه، وهجرة الخاصة بالأحداث، وغير المهاجرين الحاملين لتأشيرة T أو U (ضحايا الاتجار بالبشر وجرائم معينة أخرى)، ومقدمي الانتماسات الذاتية بموجب قانون العنف ضد المرأة، وكذلك بعض الوافدين الكوبيين والهائيتيين. بموجب القاعدة النهائية، سيظل بعض الأفراد المؤهلين للحصول على مخصصات إعادة توطين اللاجئين الفدرالية، بما في ذلك بعض المفرج عنهم بشروط حديثاً من الأفغان والأوكرانيين، خاضعين للعبء العام، لكن لن يؤخذ في الاعتبار مخصصات إعادة التوطين التي حصلوا عليها.

3. لا يتم اعتبار المخصصات العامة المستخدمة من قبل أفراد الأسرة.

بموجب القاعدة النهائية، عندما تراجع الحكومة الفدرالية استخدام المخصصات العامة كجزء من تحديد العبء العام، فإنها ستأخذ في الاعتبار فقط تلك المخصصات التي يتلقاها الشخص الذي يتقدم بطلب لتعديل الوضع، إما كمقدم طلب مباشر أو منتفع من المخصصات مدرج في القائمة. يعني هذا أن وصول أفراد عائلتك إلى البرامج العامة لن يؤخذ في الاعتبار بصفته جزءاً من قرار تحديد العبء العام الخاص بك. على سبيل المثال، لن تأخذ الحكومة الفيدرالية في اعتبارها المعونة النقدية التي يتلقاها طفل يحمل الجنسية الأمريكية إذا كان ولي أمره يسعى للحصول على بطاقة جرين كارد من خلال التماس عائلي.

فهم سياسة "العبء العام" الجديدة.

بموجب السياسة الفدرالية طويلة الأمد، يجوز للحكومة الفدرالية رفض دخول غير المواطنين إلى الولايات المتحدة، أو إجراء تعديل على حالة الإقامة الدائمة الشرعية (بطاقة جرين كارد)، إذا تم تحديد أنه من المحتمل أن يصبح الفرد "عبئاً عاماً" (يُعرف بأنه شخص يعتمد بشكل أساسي على الحكومة من أجل العيش) بناءً على مجمل ظروف الفرد. يتضمن قرار التحديد هذا عدة عوامل بالإضافة إلى تلقي المخصصات العامة، مثل الدخل والعمر

تحتاج إلى المزيد
معلومات؟



<https://immigrantguide.ca.gov>

(Arabic)

والحالة الصحية والأسرية والتعليم والمهارات والوضع المالي والأصول المالية، وعند الاقتضاء، وجود وثيقة داعمة من الكفيل (يشار إليها باسم إقرار الدعم الموثق).

تحدد قاعدة العيب العام النهائية أنواع المخصصات العامة التي يتم أخذها بعين الاعتبار، مما يخفف العوائق أمام المهاجرين ذوي الدخل المنخفض للحصول على بطاقات جرين كارد. يجب أن تأخذ إدارة الأمن القومي (DHS) بعين الاعتبار عوامل أخرى مثل التعليم والدخل إقرار الدعم الموثق أو تسجيل سند مالي لدى الحكومة الفدرالية. لذلك، فإن استخدام المهاجر للرعاية المؤسسية طويلة الأجل على نفقة الحكومة أو المعونة النقدية للحفاظ على الدخل لن يؤدي تلقائيًا إلى تحديد أن مقدم الطلب سيصبح على الأرجح عبئًا عامًا.

لا تؤخذ الرعاية الصحية والغذاء والعديد من المخصصات العامة الأخرى في الاعتبار لأغراض تحديد العيب العام.

توضح القاعدة النهائية أنه لن يؤخذ في الاعتبار استخدام معظم برامج المخصصات العامة:

- برنامج CalFresh أو SNAP
- الوجبات المدرسية
- Medicaid أو Medi-Cal (باستثناء في حالة الرعاية المؤسسية طويلة الأجل) (تعرف أيضًا بالرعاية المنزلية التمريضية المتخصصة)
- إعانات برنامج Covered California
- برنامج Medicare
- تطعيمات أو فحوصات/علاج الأمراض المعدية مثل كوفيد-19
- برنامج الخدمات المنزلية الداعمة
- برنامج معونة الإسكان العامة الفدرالية والقسم 8
- برنامج التغذية للنساء والرضع والأطفال (WIC) لولاية كاليفورنيا
- معونة حالات الكوارث، معونة حالات الأوبئة، معونة المرافق، معونة رعاية الأطفال
- الخصم الضريبي للطفل (CTC) أو الخصم الضريبي للدخل المكتسب (EITC)

لا تغير السياسة الجديدة قواعد الأهلية المطبقة على برامج المخصصات العامة.

لا تغير السياسة الجديدة ما إذا كان يمكن للأفراد تقديم طلب للحصول على المخصصات العامة. لمعرفة المزيد عن المخصصات العامة التي قد تكون مؤهلاً لتلقيها، قم بزيارة www.benefitscal.com وكالة الخدمات المحلية في منطقتك أو اذهب إلى

تختلف كل أسرة عن غيرها، لذا احرص على الحصول على مشورة قانونية ذات كفاءة.

من المهم للأفراد والأسر المعنية معرفة حقوقهم وتمكين أنفسهم بمعلومات دقيقة لفهم ما إذا كانت القاعدة تؤثر عليهم أم لا. إذا كانت لديك أسئلة، يمكن لمحامي الهجرة أو المخصصات العامة تقديم المشورة لك بناءً على الحقائق المحددة لحالتك الفردية. إذا كانت لديك أو لدى غيرك أسئلة حول حالة معينة، فنحن نشجعك على التواصل مع متخصص مؤهل من أجل الحصول على المشورة القانونية.

تتوفر قائمة بالمنظمات غير الربحية لمساعدة الأفراد، على [الموقع الإلكتروني لإدارة الخدمات الاجتماعية في كاليفورنيا](http://www.immigrantguide.ca.gov).

